

θέντος τῇ 9 Σεπτεμβρίου 1845. Ὁ πατήρ του Γεώργιος Ε'. βασιλεὺς τοῦ Ἀνόβερ, ἐξάδελφος τῆς Βικτωρίας, ἀπώλεσε διὰ τῆς γεννήσεως αὐτῆς τὰς ἐλπίδας του εἰς τὴν διαδοχὴν τοῦ ἀγγλικοῦ θρόνου τὸ 1866 τὸ Ἀνόβερ κατεκτήθη ὑπὸ τοῦ στρατηγοῦ Μαντάυφελ καὶ ἐκηρύχθη πρωσικὴ ἐπαρχία.

Ὁ δούξ τῆς Κουμβερλάνδης ἔχει ἐτήσιον εἰσόδημα καθαρὸν, ἐκτὸς τῶν συντάξεων τὰς ὁποίας πληρώνει, 600, 000 φράγκων.

Ὁ δούξ κέκτηται προσέτι τὸν διάσημον ἀργυροῦν θησαυρὸν τοῦ Ἀνόβερ, συγκείμενον ἐκ τῶν ἀργυρῶν σκευῶν τοῦ οἴκου τῶν Γουέλφων, εὐρισκόμενον εἰς τὰς ἀποθήκας τῆς ἀγγλικῆς τραπέζης καὶ ἐκτιμώμενον ἀντὶ δέκα ἑκατομμυρίων φράγκων. ἔχει δὲ συλλογὴν νομισμάτων, νομισματοσήμεων, μεταλλίων, καὶ ἀντικειμένων τέχνης μεγίστης ἀξίας πρὸς δὲ καὶ ἀνάκτορον ἐγγὺς τῆς Βιέννης.

E. Σχ.

Ο ΜΥΣΤΗΡΙΩΔΗΣ ΘΑΛΑΜΟΣ

Paul Féval

Τέλος.

— Θέλετε ν' ἀποθάνῃ ὁ δυστυχὴς μου φίλος; ἔκραξε μετὰ τόνου παθητικοῦ ὁ Ραὐμόνδος.

— Ἀλλ' ἡ ἀπότομος αὕτη συγκατάθεσις... Ἄνθρωπος τὸν ὅποιον μόλις γνωρίζω, ὁ ὅποιος ποτὲ δὲν μοι προσέφερε τὰ σιθάρματα του...

— Σταθῆτε, προσφιλὴς θεία, μὴ συκοφαντήτε! Ἀγνοεῖτε τί ἔκαμα διὰ τὸν ἐρωτά σας ὁ δυστυχὴς οὗτος ἱππότης!... Ἐάν σας ἔλεγον ὅτι, κατὰ τοὺς ψυχροτέρους μῆνας τοῦ χειμῶνος, τὸ πρότυπον τοῦτο τῶν ἐραστῶν περιεπλανᾶτο ἡμέραν καὶ νύκτα εἰς τὰ πέριξ τοῦ πύργου, ἀναπαυόμενος Κύριος οἶδε ποῦ, τρεφόμενος διὰ τῆς ἀναμνήσεώς σας...

— Εἶναι ἀληθές! ἐστέναζεν ἡδυπαθὺς ἡ Ολίβια.

— Ἐάν σας ἔλεγον, ἐξηκολούθησαν ὁ Ραὐμόνδος, ἐπωφελοῦμενος ἐκ τοῦ ἐν θουσιασμοῦ της, ὅτι εἰσεχώρησε κρυφίως καὶ εἰς αὐτὴν τὴν οἰκίαν... Μὴ τρομάξετε, κυρία, τὸ σέβας του εἶναι ἴσον πρὸς τὸν ἐρωτά του... Ἐάν σας ἔλεγον ὅτι διέβλεπεν ὀλόκληρον νύκτα εἰς τὸν μυστηριώδη τοῦτον θάλαμον...

— Τί εἶδε; διέκοψεν ἡ δεσποινὴς Ὁδεμέρ τῆς ὁποίας ἡ περιέργεια εἶχε διεγερθῇ εἰς τὸ ἀντικείμενον τοῦτο.

— Θὰ σας τὸ εἶπῃ ὁ ἴδιος, καὶ τοῦτο ἔσται ἀπόδειξις ἐκείνων, τὰ ὅποια λέγω ἐξ ὀνόματός του.

— Μοὶ ἐπιτρέπεται τοῦλάχιστον νὰ σκεφθῶ;

— Φεῦ! κυρία, καθ' ἣν ὥραν ἡ ὥραια σκέπτεται, ὁ δυστυχὴς ἐραστὴς σθέννυται εἰς τὰ δάκρυα!

Ἡ Ολίβια ἐμειδίασεν ἡττηθεῖσα. Ὁ ἱππότης, ὅστις περιέμενεν εἰς τὸ πανδοχεῖον, ἐπαρουσιάσθη. Ἐπὶ τῇ θέᾳ τῆς δεσποινίδος Ὁδεμέρ ἡσθάνθη κίνημα τρέμου ἀλλὰ καὶ ἡ Ολίβια ἀπεγοητεύθη ὀλίγον ἰδοῦσα τὸν ἱππότην. Ταῦτα πάντα ὀλίγας στιγμὰς διήρκεσαν.

— Εἶναι καλὸν, εἶπε καθ' ἑαυτὴν ἡ δεσποινὴς Ὁδεμέρ, νὰ ᾔναι ἡ γυνὴ ὠρειωτέρα τοῦ ἀνδρός· τοῦτο εἶναι ἀσφάλεια.

— Εἶναι ἐγγύησις, ἐσκέφθη ὁ ἱππότης, θὰ τὴν ἐξουσιάζω δι' ὅλης τῆς φυσικῆς ὑπεροχῆς μου.

Διὰ τῆς ἀμοιβαίας ταύτης ἐσωτερικῆς σκέψεως ἤρσαν ἀλλήλοισι πολὺ. Ὁ Ραὐμόνδος τοὺς ἀνεβίβασεν εἰς τὴν ἀμαξάν· τοῖς ὠμίλησε περὶ μυστικοῦ γάμου. Ἡ ῥωμαντικὴ αὕτη ἰδέα ἀπετρέλανε τὴν δεσποινίδα Ὁδεμέρ, ἥτις ἐν τῇ μέθῃ αὐτῆς ἐλησμόνησε νὰ ἀναγγεῖλῃ εἰς τὴν Κλάραν τὴν ἀναχώρησίν της.

Μετὰ δεκαπέντε ἡμέρας μεγάλη συναναστροφὴ ἐγένετο εἰς τὸ μέγαρον τῆς Ρωβίλλης· ἡ κυρία Λανζέλ Κουδρά, τὸ γένος Ὁδεμέρ, καθίστα γνωστὸν τὸν γάμον τὸν ὅποιον συνῆψε κρυφίως. Τὸ ἀνωφελές τοῦτο μυστήριον καὶ ἡ θέα τῶν δύο συζύγων ἐφαιδρυνον πολὺ τὴν συναναστροφὴν. Εἰς μίαν γωνίαν τῆς αἰθούσης, ὁμιλῶς τις ἴστατο κατὰ μέρος, συνομιλῶν χαμηλοφώνως, συνέκειτο δὲ ἐκ τοῦ κυρίου καὶ τῆς κυρίας Λανζέλ καὶ τοῦ κόμητος Ζωκούρτ. Μόνος ὁ τελευταῖος οὗτος διατῆρει ἐπὶ τοῦ μετώπου του νέφος τι καὶ ἔρριπτε κρυφίως βλέμμα πρὸς τὴν σύζυγόν του, ἥτις καθημένη πλησίον τῆς ἐστίας ὑπιδέχeto ἀλλοφρονούσα. Ὁ Ραὐμόνδος ὄρθιος εἰς τινα ἀπόστασιν ἠκολούθει ἀνησύχως τὰ κινήματα τοῦ στρατηγοῦ.

— Σας ἐζήτησα δεκαπέντε ἡμέρας, κύριε κόμη, ἔλεγεν ὁ Λανζέλ· ἡ προθεσμία παρήλθε καὶ ἐλπίζω ὅτι σας ἱκανοποίησεν ἡ ἐξήγησις.

— Λοιπὸν ἦθε ὑμεῖς; εἶπεν ὁ κόμης τοῦ ὁποίου ἡ φωνὴ ἐπρόδιδε λείψανόν τι ἀμφιβολίας.

— Αὐτὸς ἦτο, ἔσπευσεν νὰ εἶπῃ ἡ κυρία Λανζέλ· ἦτο ὁ σύζυγός μου, ἐπαλαβε μετὰ δικαίας ὑπερηφανίας.

— Ἀλλὰ τότε, ἐπανέλαβεν ὁ κ. Ζωκούρτ, διατί ὅλα αὐτὰ τὰ μυστήρια; Δὲν ἠδύνασθε νὰ μὲ εἰπῆτε τὴν ἀλήθειαν αὐθὺς ἐξ ἀρχῆς;

— Δὲν εἶχον ἀκόμη τὴν συγκατάθεσιν τῆς κυρίας, ἀπεκρίθη ὁ ἱππότης. Μὲ ἦτο ἐπιτετραμμένον νὰ ὁμολογήσω τὴν νυκτερινὴν ἐπίσκεψίν μου ἐν τῇ οἰκίᾳ γυναικὸς, ἥτις δὲν ἦτο ἰδική μου;

— Ἀλλ' ἐκεῖνη ἡ ἱστορία; παρετήρησεν ὁ κόμης.

— Δὲν ἔπρεπε νὰ δώσω εἰς τὸ συμβάν μου μυθῶδες τι περικάλυμμα;

— Τοῦτο μὲ φαίνεται ὀρθόν, ὑπεστήριξε λέγουσα ἡ νεόνυμφος.

Ὁ Ραὐμόνδος ἤρχισε νὰ φοβῆται ὅτι κατὰ τὸ ἥμισυ μόνον ἐπέτυχεν τὸ στρατήγημά του. Τῶντι ὁ κόμης, διατηρῶν τὸ περίφροντι ἥθός του, ἀπαχώρησεν εἰς γωνίαν τινα καὶ ἐβουβίσθη εἰς τὰ σκέψεις του. «Ἐάν ἦτο αὐτός, ἐσκέπτετο, ἡ Κλάρα θὰ ἤγνοε τὴν παρουσίαν του· δὲν ἐψεύσθη, καὶ τῇ ὀφείλω, ἱκανοποίησιν. Ἀλλ' ἦτο ἄρα γε αὐτός;»

Οἱ προσκεκλημένοι ἀπῆλθον ἀλλήλοδιαδόχως· ὁ κύριος καὶ ἡ κυρία Ζωκούρτ ἔμειναν μόναι. Ὁ κόμης ἐπλησίασε πρὸς τὴν ἐστίαν.

— Κυρία, εἶπε, σας παρακαλῶ νὰ λησμονήσετε τὴν ἐπιστολήν, τὴν ὅποιαν σας ἔγραψα· ἐν στιγμῇ λίαν ὀδυνηρᾷ εἶχον περιπέσει εἰς πλάνην.

Ἡ νεαρὰ γυνὴ ἐσιώπη· οἱ ὀρθαλμοὶ της ἐπληρώθησαν δακρύων.

— Ἀπόψε μόλις, ἐπανέλαβεν ὁ κόμης, μοὶ ἐξήγησαν...

— Ἀπόψε, σας ἠπάτησαν, κύριε, διέκοψεν ἡ Κλάρα.

Ὁ κόμης τὴν παρετήρησεν ἐκπληκτός. Ἡ Κλάρα διηγήθη εἰλικρινῶς, καὶ χωρὶς νὰ παρκαλέψῃ τίποτε, ὅ,τι συνέβη κατὰ τὴν νύκτα τῆς ἀφίξεώς. Ὁ κ. Ζωκούρτ τὴν ἔκουε σιωπῶν· τὸ μέτωπόν του ἐγαλυνίαζεν ὀλίγον κατ' ὀλίγον.

— Αὕτη εἶναι ἡ ἀλήθεια, εἶπεν ἡ νεαρὰ γυνὴ· ἐκεῖνοι οἵτινες σας εἶπον ἄλλα τὸ ἐπράξαν ἐξ ἀγαθῆς προθέσεως, ἀλλὰ δὲν θέλω νὰ ὀφείλω τὴν ἐμπιστοσύνην σας εἰς τὸ ψεῦδος.

— Κλάρα, εἶπεν ὁ κ. Ζωκούρτ, τοῦ ὁποίου τὸ πρόσωπον, ἀπαθὲς πρότερον, ἐξέφρασεν αἰφνης τρυφερότητα ὑπερτάτην, σας πιστεύω καὶ σας εὐχαριστῶ. Ἐκ βάθους ψυχῆς τὴν φορὰν ταύτην σας ζητῶ συγγνώμην.

Ἡ κόμηςσα ἔτεινε τὴν χεῖρα, ἣν ὁ σύζυγός της ἡσπᾶσθαι μετὰ διαχύσεως.

Ἀντὶ νὰ ἀπομακρυνθῇ, ὁ Ραὐμόνδος ἀνέσυχος περὶ τῆς ἐκδόσεως τῆς πανουργίας του, ἔμεινεν εἰς τὴν αὐλὴν καὶ ἐθεώρει τὴν σκηνὴν ταύτην διὰ τῶν βέλων. Προσέτριψε τὰς χεῖρας μετὰ φαιδρότητος καὶ εἶπε καθ' ἑαυτόν·

— Τὸ ἀποτέλεσμα ὑπερέβη τὰς προσδοκίας μου! Ἰδοὺ τί θὰ εἶπῃ νὰ ἐπανορθῇ τις μίαν ἀνοησίαν εὐρυῶς.

Ὁ κ. Ζωκούρτ εἶχε πάντοτε καὶ ἐν

πᾶσιν ἀκροτάτην ἀδρότητα* χάρις εἰς τὴν θερμὴν προστασίαν του, ὁ Ραϋμόνδος ἐπέτυχε ταχεῖαν προαγωγὴν καὶ διέτρεξε λαμπρὸν στάδιον* μόνον δὲ μετὰ τὸν θάνατον τοῦ κόμητος, συμβάντα τῷ 89, ὁ Ραϋμόνδος, συνταγματάρχης ὢν τότε, ἔμαθεν ὅτι ὁ σύζυγος τῆς Κλάρας δὲν εἶχεν ἀπατηθῆ.

Ὅσον ἀφορᾷ τὸν Κ. καὶ τὴν Κυρίαν Λανζελ Κουδράς, οὗτοι ἐζησαν εὐτυχεῖς* ὁ ἱππότης ἐξηκολούθησε τὰς καλλιτεχνικὰς καὶ φιλαλογικὰς ἐπιτυχίας του* ἡ Ὀλίβια κατώρθωσε νὰ πιστεύσῃ ἐαυτὴν διὰ σπῆν γυναικα. Ἀγνοοῦμεν ἂν ἡ περιώνυμος αὐλαίᾳ ἐτάραξέ ποτε τὴν σύμπνοϊαν τῶν συζύγων τούτων, τῶν τοσοῦτον καλῶς συνδεδεμένων.

ΤΕΛΟΣ

ΕΚΘΕΣΙΣ

ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΝ Τῇ ΠΑΓΚΟΣΜΙᾳ ΕΚΘΕΣΕΙ ΤΩΝ
ΠΑΡΙΣΙΩΝ*

Ἐν τῷ Γ' τμήματι ἐτοποθετήθη παρὰ τὸν τοῖχον ἡ πλείστον ἐνδιαφέροντος ἀξία συλλογὴ τῶν ξύλων, ἡ παρὰ τοῦ κ. Ὀρφανίδου καταρτισθεῖσα, ἐπὶ τεσσάρων βαθμίδων μήκους 5 μέτρων. Ἡ συλλογὴ αὕτη καὶ ἐν τῇ παρούσῃ Ἐκθέσει ὡς καὶ ἐν ἐκείνῃ τοῦ 1873 ἀπετέλει ἐν τῶν περικαλλεστέρων κοσμημάτων, διὰ τὴν ἐπιστημονικὴν αὐτῆς ἀξίαν, τοῦ ἡμετέρου διαμερίσματος* κάτωθι δ' αὐτῆς ἡ συλλογὴ τῶν βαλάνων καὶ τῶν λοιπῶν δασικῶν προϊόντων. Ἀπέναντι ταύτης ἡ συλλογὴ τῶν μαρμάρων, καὶ μετ' αὐτὴν ἐπὶ ἰδίου ὑαλοστασίου ἡ ἡμετέρα συλλογὴ τῶν καπνῶν εἰς φύλλα, κομμένων καὶ εἰς σιγάρα, καὶ ἡ τῶν ἐκ Σύρου ἐκθετῶν Μαντζάρου καὶ Ζαχαράκη, καὶ κάτωθεν αὐτῶν ἡ εἰς δέματα συλλογὴ τῶν καπνῶν.

Μετὰ τὰς συλλογὰς ταύτας ἐτοποθετήθησαν τὰ πρότυπα τῶν πλοίων, καὶ παραπλευρῶς αὐτῶν ἐπὶ ἰδίου κωνοειδοῦς ὑαλοστασίου αἱ συλλογαὶ τῶν σπόγγων.

Ἀπέναντι τῶν συλλογῶν τούτων μέχρι τέλους τοῦ διαμερίσματος τούτου αἱ συλλογαὶ τῶν μεταλλευμάτων καὶ τῶν ὀρυκτῶν, μεταξὺ τῶν ὁποίων ἐνδιαφέρουσιν καὶ λίαν ἀξιόλογον κατέχουσι θέσιν τὰ ἐκθέματα τῆς Ἑταιρίας τῶν Μεταλλουργείων καὶ τὰ τῆς Γαλλικῆς Ἑταιρίας, ἐπὶ δὲ τῶν τοίχων ἀνηρτήθησαν τὰ διαγράμματα καὶ τὰ φωτογραφήματα τῶν ἐταιριῶν τούτων, ἐπὶ ἰδίας δὲ τραπέζης ἐξετέθη ἀξιόλογος

τοπογραφικὸς ἀνάγλυπτος (en relief) χάρτης τῶν ἐν Λαυρίῳ μεταλλείων αὐτῆς.

Μετὰ τὰ τμήματα ταῦτα, ἄρχεται ἡ στοὰ τῶν μηχανῶν* ἐν αὐτῇ μικροτάτην κατέχομεν θέσιν, ἐφ' ἧς ἐτοποθετήθη ἡ ὀδοντοκοπτικὴ μηχανὴ τοῦ ἐργοστασίου τῆς Σχολῆς τῶν Τεχνῶν, καὶ ὁ λέβης τοῦ κ. Βασιλειάδου. Ἐν δὲ τῷ τμήματι τῶν τροφίμων, ὅπερ καίται παραπλευρῶς τῆς στοᾶς τῶν μηχανῶν, ἐτοποθετήθησαν ἐπὶ δύο παρὰ τὸν τοῖχον τοποθετηθεισῶν τραπέζων μετὰ βαθμίδων ἐπὶ ὑαλίνων δοχείων τὰ σιτηρὰ καὶ ὁσπρία, κάτωθι δὲ τῶν δοχείων ἐπὶ δύο ἐτέρων βαθμίδων τινὰ τοῦτων διεστηθήσαν ἐπὶ τῶν σακκιδίων.

Ἐπὶ ἐτέρων βαθμίδων ἐτοποθετήθησαν τὰ ἔλαια, αἱ ἔλαιαι, τὰ βούτυρα καὶ ὁ τυρός, ἐπὶ ὑαλίνων καὶ ταῦτα δοχείων. Ἐπὶ ἐξ δὲ, διαφόρων σχημάτων τραπέζων μετὰ βαθμίδων, οἱ οἶνοι καὶ τὰ πνευματώδη ποτά, μεταξὺ τῶν ὁποίων ἀξιόλογον κατέχει θέσιν ἡ πλουσία συλλογὴ τῶν οἶνων τοῦ καταστήματος τοῦ κ. Σόλωνος, ὡς καὶ ἡ συλλογὴ τῶν ῥοσολίων τοῦ κ. Παυλίδου, ἡ συλλογὴ τῶν οἶνων τῶν ἐν Πάτραις ἐταιριῶν. τῶν ἀδελφῶν Τρίπου, τῶν κ.κ. Γεωργαντζ, Κασσαβίτη, Τοῦλ καὶ Πετσάλη. Ἐπὶ ἰδίου ὑαλοστασίου τεθέντος ἀπέναντι τῶν σιτηρῶν ἐτοποθετήθησαν τὰ γλυκίσματα καὶ ἡ σοκολάτα τοῦ κ. Παυλίδου, τὰ λουκοῦμα τοῦ κ. Σταματελάκη, καὶ ἕτερα τινὰ ἐτέρων ἐκθετῶν. Ἐκκεκρίθη δὲ τοῦ ὑαλοστασίου τούτου ἐτοποθετήθη ἐπὶ ἰδίων τραπέζων μετὰ βαθμίδων, ἔνθεν μὲν ἡ συλλογὴ τῶν σταφίδων ἐντὸς ὑαλίνων δοχείων καὶ ἐντὸς κιβωτίων, ἐτέρωθεν δὲ αἱ συλλογαὶ τοῦ μέλιτος ἐπὶ ὑαλίνων δοχείων καὶ ἡ τοῦ κ. Κόλλα συλλογὴ, ὡς ἦτο αὕτη παρὰ τοῦ ἐκθέτου παρεσκευασμένη ἐπὶ κουτίων ἐκ λευκοσιδήρου ὑαλοσκεπῶν.

Ἡ ἐγκατάταξις τῶν ἡμετέρων ἐκθεμάτων δὲν ἠκολούθησεν, ὡς πρὸς τινὰ ἐξ αὐτῶν, τὸ σύστημα τῆς ἐγκατατάξεως τοῦ Γενικοῦ κανονισμοῦ τῆς Ἐκθέσεως* ἡ παρεκτροπὴ ὅμως αὕτη εἶναι ἀποτέλεσμα τοῦ εἰς τὴν διάθεσιν ἡμῶν χώρου. Εἰς τὴν αὐτὴν δὲ κατ' ἀνάγκην ὑπέκυψαν παρεκτροπὴν καὶ ἐτέρων κρατῶν τμήματα.

Ἡ περιληπτικὴ αὕτη σκιαγραφία τῆς κατατάξεως τῶν ἡμετέρων ἐκθεμάτων παρέχει ἴσως ἰδέαν τινὰ τοῦ ἡμετέρου τμήματος, ἐφ' ὅσον τοῦτο δύναται νὰ κατασταθῇ ἐφικτὸν ἐκ περιγραφῆς.

Ἄλλ' ἡ ἡμετέρα ἔκθεσις καὶ ἤδη ὡς καὶ κατὰ τὰς παρελθούσας Ἐκθέσεις εἶχε καὶ τὰς ἀτελείας καὶ τὰς ἁλλείψεις αὐτῆς καὶ αἵτινες ἀείποτε θὰ παρατηρῶνται ἐνὸς ἢ προπαρασκευῇ αὐτῶν ἐγκαταλείπεται εἰς τὰς προσπάθειας ἐ-

λαχίστων ἀτόμων, μετὰ παρακλήσεων δὲ καὶ ἐνδελεχῶν προσπαθειῶν κατορθοῦται ἡ συγκέντρωσις ἐκθεμάτων, ἀδιαφορούντων, ἐκτὸς ἐλαχίστων ἐξαιρέσεων, καὶ αὐτῶν τῶν σπουδαιοτέρων βιομηχανῶν, καὶ ἐνὸς ἅπαντες οἱ ὁποσδήποτε περισυναχθέντες ἐκθέται οὔτε φροντίδα οὔτε ἐπιμέλειαν τινὰ λαμβάνουσι περὶ τῶν ἐκθεμάτων αὐτῶν. Ἀλλὰ καὶ ὁ ἐκθέτης αὐτὸς φροντίζει περὶ πάντων, αὐτὸς παρακαλεῖ νὰ ἐγγραφῇ ἐκθέτης ἀντὶ νὰ παρακαλῆται καὶ νὰ ἐπιζητηται μετὰ κόπου, αὐτὸς μεριμνᾷ περὶ τῆς τοποθετήσεως τῶν ἐκθεμάτων του καὶ ἀδράς καταβάλλει πρὸς τοῦτο δαπάνας ὅπως ἐκθέσῃ ταῦτα ὅσον ἐνέστι κομψότερον καὶ ἐπιδεικτικώτερον, καὶ αὐτὸς ὁ ἴδιος ἐπιμελεῖται εἴτε αὐτοπροσώπως εἴτε δι' ἀντιπροσώπου τοῦ τὰ ἐκθέματα αὐτοῦ καὶ παρέχει πᾶσαν πληροφορίαν οὐ μόνον πρὸς τοὺς κριτὰς τῶν ἐκθεμάτων, ἀλλὰ καὶ πρὸς αὐτοὺς ἀκόμη τοὺς ἀπλοῦς θεατὰς.

Αἱ ἀτελείαι ὅμως καὶ αἱ ἁλλείψεις αἵτινες ὑπῆρχον ἐν τῇ παρούσῃ ἐκθέσει τῆς Ἑλλάδος ἦσαν ἀσυγκρίτως λόγῳ κατώτεραι τῶν ἐν ταῖς προηγουμέναις παγκοσμίαις ἐκθέσεσι. Κατ' οὐδὲν δὲ ἕνεκα τούτων ἡλαττοῦτο ἡ διὰ τῆς ἐκθέσεως ἡμῶν ταύτης πανταχόθεν πιστοποιουμένη πρόοδος τοῦ τόπου καὶ ἡ εἰς τὴν βιομηχανίαν ἀναφαινομένη ἐπίδοσις αὐτοῦ. Τὴν ἀλήθειαν τοῦ ἰσχυρισμοῦ τούτου ἀπέχω νὰ ὑποστηρίξω δι' ἐκτενέστερας ἀναπτύξεως, διότι μετέχον κατὰ τὸ πλείστον τῆς εὐθύνης τῆς προπαρασκευῆς καὶ διευθύνσεως αὐτῆς, δύναται ἴσως νὰ ὑποτεθῇ ὅτι ἐν τῇ ἀναπτύξει τῆς ἀληθείας ταύτης ἀναγράφω συνηγορίαν ὑπὲρ προσωπικοῦ ἐνδιαφέροντος. Ἀρκεῖται μόνον νὰ ἐπικλησθῶ τὰ ἀπονεμηθέντα ἤδη βραβεῖα καὶ ν' ἀναφερθῶ εἰς τὰς κρίσεις αἱ θέλομεν ἀνεύρει εἰς τὰς δημοσιευθησόμενας προσεχῶς ἐκθέσεις τῶν διεθνῶν κριτῶν, αἵτινες πέποιθα ὅτι ἔσονται ἂν οὐχὶ ἄλλο τι τοῦλάχιστον συμπαθεῖς ὑπὲρ τῆς ἡμετέρας ἐκθέσεως.

Κατὰ τὸν εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν τελευταῖον σταλέντα κατάλογον, τὸ ἡμέτερον διαμερίσμα ἔλαβεν ἐν ὅλῳ 189 βραβεῖα.

Ἐκ τούτων :

- 1 Δίπλωμα τιμῆς.
- 4 Μετάλλιον καλλιτεχνίας.
- 6 Μετάλλια χρυσᾶ.
- 4 Διπλώματα ἰσοδύναμα χρυσοῖς μεταλλίοις.
- 18 Μετάλλια ἀργυρᾶ.
- 4 Διπλώματα ἰσοδύναμα ἀργυροῖς μεταλλίοις.
- 48 Μετάλλια χαλκᾶ.
- 1 Δίπλωμα ἰσοδύναμον χαλκῷ μεταλ.
- 106 Ἐπαίνους.